

❦ لغة الجرائد ❦

(تابع لما قبل)

وهنا نستأذن المطالع في ايراد شيء من معاني اولئك الكتاب نعتبرها في انفسها مع قطع النظر عن اللفظ الذي تؤدّي به بل نختارها مما استقام لفظه ووضح معناه ليعلم ماتلك « الحقائق المعنوية » التي يشتغلون بتقريرها عن الاهتمام بتصحيح لغتهم ... وهذا ولا جرم باب واسع ولكننا سنقتصر منه على الحقائق العلمية التي هي موضع تبيح اولئك القارئان وان لم تكن من غرضنا في هذه المقالة والحديث شجون

فمن تلك « الحقائق » قول بعضهم وقد سئل عن كيفية تكوّن الاجرام التابعة للشمس فجاء في جملة جوابه ما نصّه . « ان الكتل التي استحال اليها السديم دارت حول كتلة كبيرة مركزية أو اصبحت السديم بجملة كتلة واحدة تدور حول محورها وتشتع حرارتها فبرد اولاً سطح السديم فتحول الى قشرة جامدة تكسرت وانفصلت عنه ثم تكونت قشور اخرى في ازمته مختلفة على كيفية يطول شرحها (...) فأدّى ذلك الى تكوّن السيارات والاقمار وظلت تدور كلها حول كتلة مركزية هي الشمس » (زه ...)

قلنا هذا لعمر الحق هو الخلط بعينه واول ما فيه خلط مذهبين مختلفين هما مذهب فاي وهو المفهوم من قوله « ان الكتل التي استحال اليها السديم دارت حول كتلة كبيرة » والثاني مذهب لا پلاس وهو قوله

بعد ذلك « او اصبحت السديم بجملة كتلة واحدة تدور حول محورها »
ثم جمع المذهبين جميعاً تحت التفصيل الذي ذكره بعد ذلك وهو انما يصح
بالقياس الى مذهب لا پلاس دون مذهب فاي لان الاجرام التابعة
للشمس على مذهبه وُجِدَت من اول تكوّنها منفصلةً عن الشمس كما هو
ظاهر من مفاد عبارته الاولى^(١)

ثم ذكر في التفصيل المشار اليه ان سطح السديم تحوّل الى قشرة
جامدة وان تلك القشرة تكسرت وانفصلت عنه فصارت كسرها سيارات
واقماراً . ولينظر كيف تحوّل سطح السديم الى قشرة جامدة وهو ما لا يُعْقَل
بوجه ثم كيف انفصلت تلك القشرة بعد تكسرها واتي قوة أطارت كسرها
في نواحي الفضاء ثم ما الذي جمعها من هناك وصيرها جرمًا واحداً وكيف
صار ذلك الجرم الى الشكل الكروي وما الذي جعله يدور حول الكتلة
المركزية ولماذا كان دوران تلك الاجرام كلها في وجهة واحدة من الغرب
الى الشرق حول خط استواء تلك الكتلة ومن اين خلق لكل منها جو
يحيط به وما يجمع عليه بحاراً وينتشر حوله بخاراً وسحاباً . لا جرم ان كل
ذلك من « الحقائق العلمية » التي لم تخطر على قلب لا پلاس ولو تجلّت
لفطنة فاي لما اضطرّ الى احراق دماغه في استنباط مذهب آخر يصحح
به القول في كيفية خلق العوالم ...

ثم قال « ويُستنتج مما تقدم ان الشمس ستبرد يوماً وتصبح ارضاً مثل

(١) راجع الكلام على خلاصة هذين المذهبين في مجلد السنة الرابعة
صفحة ١٦١ و١٩٣ وما يليهما

ارضنا وكذلك سائر الشموس بل السُدُم والقنوان (كذا) فانها ستتحول الى اجرام باردة ولكن برودها كلها في وقت واحد بعيد الامكان اذ لا بد من حلول الحرارة في بعضها « اهـ . وهو كلام من يعتمد الى التويه على عقول القراء بكثرة التخليط والتاميس وانما الصحيح من ذلك كله ان شمسنا وسائر الشموس الحالية ستتحول الى اجرام باردة وهذا ما لا ردة عليه واما السُدُم فلا تتحول الى اجرام باردة الا بعد ان تتحول الى شمس فتدخل في حكم اخواتها واما انتقالها من حال السديمية الى حال الجمود فنن المحال الا اذا كان ذلك على رأيه المتقدم من ان ظاهر السديم يتحول الى قشرة جامدة . . . واغرب من هذا عطفه القنوان على السُدُم في ذلك الحكم وظاهره انه يظن القنوان نوعاً من الاجرام السماوية غير ما ذكر وانما المراد بالقنوان الشموس عينها الا انها شمسٌ مجتمعة تؤلف جماعة واحدة سميت بذلك تشبيهاً لها بقنوان النخل اي عناقيد . وهي اما ان تتميز بالنظر المجرد كنجوم الثريا واما ان ترى شبيهة بالسديم ولا تتميز الا بالآلات البصرية ومن هذه قنوّ في ذات الكرسي وآخر في برشاوش واثنان في الجاثي وغير ذلك مما لا نطيل باستقصاء الكلام فيه وبقية قوله آخر « اذ لا بدّ من حلول الحرارة في بعضها » وهو من غريب الكلام الذي لم نفهمه ولا يخرج عن مثل ما تقدم . وجلاء هذا الموضع على ما ذكرنا فيه ان الاجرام بعد ان تطفأ ويذهب نورها قد يتفق لها ان تعود سديماً بان يصدمها جرمٌ من الاجرام الحية او الميتة فتشتعل على نحو ما شوهد منذ اربع سنوات في صورة برشاوش ثم يكون

منها ما يكون من سائر السُدم الى ان تعود اجراماً تدور في الفضاء
كغيرها من النجوم

وقال في موضع آخر في مثل هذا البحث « ان الشمس ستبرد في
زمن لا يعلمه الا الله فتنتضي الحياة عن هذه السيارات ولكنها ربما ظهرت
في نظام آخر لا يزال سديمه الى الآن حامياً بعد ذلك » وهذا الكلام
ضرب من العمميات ولكنه عندنا خير من الكلام الذي سبقه اذ لا تبعة
فيه على الافهام ...

وجاء في كلام آخر ما نصه « شُوهد المريخ بالتلسكوب ورؤيت
الحلقة المحيطة به كالنطاق والسُفَع المنتشرة عليها » وهو من مضحك
الكلام لان المريخ لم تكن حوله حلقة قط والظاهر انه رأى فيما ترجمه
اسم زُحل فعرّبه بالمريخ الا ان زُحل مطوّق بثلاث حلقات لا بحلقة
واحدة . وزاد في الطين بلة ما ذكره بعد ذلك من حديث السُفَع المنتشرة
عليها اي على تلك الحلقة وهو ليس بأقل غرابة مما سبقه اذ لا سُفَع هناك
ولعل عبارة الاصل تشير الى الظلال التي تتخلل الحلقات المذكورة او المناطق
التي تُرى على سطح زُحل فترجمها بالسُفَع (ستأتي البقية)

— حديقة السوسن —

(تابع لما قبل)

ولقد ورد على لسان حكيم ملوك اسرائيل ما نصه « رجلاً صالحاً
بين الف رجل وجدتُ اما امرأةً صالحة بين جميعهن فلم اجده »^(١) فيا لها

من ضربة هائلة اصاب بها كل اثنى من بني البشر مع ان القائل كان على رواية الكتاب مكثرآ منهمن معجبآ بجمالهن منهمكآ في محبتهن . فان كان اصابه بعض ما يكره من جرى انقياده لآراء من أحب منهمن فعلى من يتجه اللوم اولآ ؟ وان اتجه على النساء المسببات أفن العدل ان يرى الجنس كله بهذا السهم ألا وهو الجزم بكونه على اطلاقه شريراً

اما الانجيل فهو اول كتاب ديني تفرّد بالانتصار للمرأة الساقطة فرفع شأنها حتى على الملائكة بما ذكره عن كيفية ولادة صاحبه من أمه البتول التي يدعوها اكثر المتهذهين بالنصرانية « سلطانة المخلوقات » ثم قرّر المساواة التامة في أمور الحياة بحملتها بينها وبين الرجل بتعليمه ان ان الرجل والمرأة انسان واحد لا اثنان وان الزواج رباط مقدس ملازم للحياة لا يقبل الحل بغير الموت

وهكذا حرّر المرأة تحريراً مطلقاً من عبودية الرجل وانقذها من بلاء الضرار وعار الطلاق . ثم بين وجوب اعتبارها ركناً عظيماً من اركان الالفة البشرية لان راضعه السامي لم يأنف من مجالسة النساء بل كان يصحبهن في حله وترحاله ويعتمد عليهن في كثير من احواله ويوجه الحديث اليهن في كثير من مواعظه وارشاداته من مثل حديثه مع السامرية ومريم ومرثا اختي اليعازر . وقد أنب الذين جاءوا يستشيرونه في رجم الغاوية وانقذها من القتل بتقريعه الرجل المشتكين عليها على تحاملهم بقوله لهم « من كان منكم بلا خطيئة فليرجم هذه المرأة بحجر » فكانه يقول لهم ان كلاً منكم لم يتزده عن مثل هذه الحال أفأمرؤن الناس بالبر وتنسون

انفسكم وتوجبون معاقبة غيركم على ما تغفون ذواتكم من العقاب عليه
وهكذا كان للتعليم الانجيلي الفضل الأتم على المرأة وبالتالي على
النوع البشري بهذا الارشاد . واما الحواري بولس الروماني الذي على
تعاليمه المعول في اكثر التقاليد المسيحية فقد حذا حذو معلمه بتجريض
الازواج على محبة النساء واكرامهن ووجوب احترامهن والعناية بهن
بيد أنه قرّر للزوج الامتياز والسيادة التامة على الزوجة اذ سمّاهُ رأسها كما
ان المسيح رأس الكنيسة وامرها بطاعته كما امره بمحبّتها فكان فيما فعل
مقيّدًا ما ورد من الجزم بالإطلاق على لسان معلمه ومضعفًا قوة التصريح
بالمساواة بين الجنسين فعادت المرأة بعد هذا القول الى رتبة الاستعباد
الشائع عند سائر الامم وانما لبثت المرأة المسيحية ممتازةً بخلاصها من
ويلين عظيمين - هما الضرار والطلاق - وليس ما تميّزت به بقليل

— ٧ —

ان المرأة لما وجدت ذاتها رهينة الغدر والحيف اسيرة الجور والغبن
عادمة المسعف والمجير وهي مرتبطة مع الرجل بالنوعية والمعاش والالفة
ارتباطًا لا حلّ له ولا انفكاك عنه ولا مناص منه فضلًا عن احتياجها الى
حمايته بسبب قوته وضعفها لم ترَ بدًّا من الاذعان لاحكام الضرورة
فاستسلمت لها صاغرةً وانقادت الى الحيلة فانها سلاح الضعيف وكانت في
ذلك مضطّرة - وما على المضطّرّ من جناح - قصد ان تقوى على التخفيف
من ثقل النير الاستبدادي الموضوع على عنقها بيد الجهل والاستبداد

ومن المعلوم بداهة أن الحيلة تولد المكر والرياء فتمكنت هاتان الصفتان مع تقادم الايام وتوارثهما بالتعاقب من ام الى بنت في هذا المخلوق المقهور حتى توهم الرجل انهما من غرائز المرأة الطبيعية وانها في كل حال احط من الرجل وادنى خلقاً وادراكاً وصفات^(١) . والحال ان تطيع المرأة على تلك الممدودات انما هو عارض حادث نشأ عن الظلم لا

(١) قال ابقراط وارسطو وغيرهما من الفلاسفة ان المرأة احط من الرجل . وقال آخرون انها احيل من الرجل واكسل وابخل واكثر كبراً وحسداً واشد حقاً وحقدًا . وقال كواتل وغيره من المشتغلين بعلم مقابلة افعال الانسان المعروف عندهم بالدموغرافيا ان المرأة اقل ارتكاباً للجرائم من الرجل والذي يمنحها من ذلك انما هو حيائها وانكسارها وعوائدها التي تحجبها عن الناس في اكثر اوقاتها وضعف جسدها وقلة الظروف الداعية الى الخصومات لابتعادها عن المعاملات المالية والشواغل ذات الكسب واعفائها من الانفاق . وقال آخر ان المرأة اذا استقوتك استعطفتك ببكائها واذا استضعفتك قتلتك بكبريائها . وهي محسنة اكثر من الرجل لكن احساناً لا يغني ولا يطاق . ولما تفعله الا لغرض ديني . وقال علماء الاخلاق انها لاهية متقلبة مفرطة مطبوعة على الخرافات والعماد والتمسك بالعادات القديمة اكثر من الرجل وهي مهذار شديدة الملح

وقال بروكا العالم الاثروبولوجي ان المرأة اقل ادراكاً من الرجل . وقال دروين ان الرجل والمرأة اذا تجاريا فالسابق هو . وقال دلويني ان المرأة تثابر على العمل اكثر من الرجل الا انها اقل ادراكاً منه وعملها اقرب الى ان يكون آلياً من ان يكون عقلياً . وقال فولتير ابت المرأة ان تعيش الا بعواطفها فان لم تجد في الارض من يجعلها يحبها لشاعتها او لمرض او عيب فيها اول شيخوختها اذ تكون بلغت السن التي لا يمكن ان تحب بعدها وجهت عواطفها نحو السماء وشغلت قلبها بحب الالهة والقديسين

خلق ذاتي فهو يزول بزوال مسببه ولو عقل الرجل في مبدأ امره فعدل
 عن خطئه القاسط محافظاً على ما لرفيق حياته المحبوب من السجايا الفطرية
 استجلاً بالسعادة الاثني وهذا هما معاً لثم له ما احبَّ وعُدَّ من الفائزين^(١)
 ولكنه ابى الا ان يزيد ظلمه لها ظملاً وجوره عليها جوراً فقال ان المرأة
 مطبوعة على الحيلة والمكر مجبولة على الخبث والدهاء حتى تطرّف فقال
 ان النساء شياطين خلّفن لنا نعوذ بالله من كيد الشياطين
 ولم يقف الرجال باقتراءهم على المرأة عند هذا الحد بل تجاوزوا الى ما
 هو انكى وادهى مما لا يحمد بيانه .. وقد غاب عنهم حقيقة ما ورد في
 قول الشاعر

انما المرأة مرآة بها كل ما تنظره منك ولك
 فهي شيطان اذا افسدتها واذا اصلحتها فهي ملك

فلو سمح لها الرجل كما سمح لنفسه ان تدخل حدائق العلم والتهديب
 لتعرف ما لها وعليها وعاملها بالنصفة والعدل والرفق كبشر مثله له روح
 وحسّ وضدّير لما غشيها من الجهل والضعف ما لجأ بها الى الحيلة والمكر
 حتى اصبحا شعاراً لها . ولكن اين من ينصفون (ستأتي البقية)

(١) من العادة عند الروسيين انه اذا حكم على احدهم بالنفي الى سيريا عدّوه
 ميتاً وحقّ لامراته ان تتزوج بغيره ولورثته ان يقتسموا موجوداته . ولكن النساء
 الروسيات الشريفات يتبعن ازواجهن الى مقام الذي يفضل عليه الموت ويشاركنهم
 في الضراء كما قاسنهم السراء . وكذلك فعلت برسكوفيا زوجة مورافيا الروسي
 فانظر الى هذا الوفاء واحكم بما تشاء

❦ الوان البحار ❦

اذا فحصنا ماء البحر وجدنا انه ليس باذنى نقاءً وشفوفاً من الماء النابع من الصخر فقد ذكر انه في بعض نواحي بحر الشمال تُرى الاصداف واضحة على عمق ١٤٥ متراً وفي بحر الانتيل يُرى دَرَك البحر على هذه المسافة نفسها كأنه على بعد بضعة امتار فترى هناك الاصداف ومنابت المرجان واصناف الطحالب البحرية جامعةً لأبهى ألوان قوس قُزَح . ولكن اذا تجاوزت المسافة المقدار المذكور فان اشعة الشمس تضعف شيئاً فشيئاً فيقلّ وضوح المنظورات حتى اذا بلغ العمق ٤٠٠ او ٥٠٠ متر كانت هناك ظلمة داجية . اما نور القمر فلا يتعدى الى ما وراء ١٣ متراً في الماء

ثم ان ماء الاوقيانوس اذا نُظِرَ اليه في مكانٍ عميق فلو أنه ازرق سماوي وهذا اللون ناشئٌ عن كونه يمتصّ جميع الوان الطيف ما خلا اللون الازرق فانه يدفعه فيُرى ملوّناً به . على ان هذا اللون غير مطرّد في جميع البحار على حدٍّ واحد فان البحر حوالي جزائر المديف اسود وفي خليج غينيا ابيض وبين الصين واليابان اصفر وفي خليج كاليفرنيا يضرب الى الحمرة وكذلك في بعض نواحي بحر القلزم وهو السبب في تسميته بالبحر الاحمر . وعند جزائر السعادة وجزائر ارسور يضرب الى الخضرة وكذلك في بعض نواحي الخليج الفارسي فانه على طول شواطئ بلاد العرب يُرى منه طريقة خضراء بحيث ان الراكب فيه يرى الماء

الذي الى شماله ازرق والذي الى يمينه اخضر . وفي الاوقيانوس الشمالي قد يُنتقل فجأة من الماء الازرق السماوي الى ماء اخضر زيتوني . قيل والسبب في حمرة ماء البحر الاحمر وجود طحالب دقيقة ارجوانية اللون تكثر في بعض الاحيان كثرة عجيبة فيظهر الماء ملوناً بها وبخلاف ذلك خليج كاليفرنيا فان حمرة مسببة عن تقاعيات مجهرية حمراء اللون وكذا يقال في خضرة مياه البحر الشمالي . اما ما يُرى من السواد في مياه البحر الاسود فلكدرة جوّه بما يحدث فيه من العواصف والزوابع لاشيء في مائه على أن التقاعيات المذكورة فضلاً عن انها تلون ماء البحر احياناً فقد تكسوه حلة من النور وهو ما يسمى بالتألق وقد طالما كان ذلك في الزمن القديم موضعاً لحيرة المسافرين وربما اشعرهم لاول وهلة خوف الحريق . وهو يُرى في جميع العروض الا ان اكثر ما يُشاهد في الاقاليم الحارة كالهند وشواطئ مالابار والمليدي وسائر الجزر المجاورة فانه يظهر فيها هذا المشهد بكل جماله ويتجدد في كل مساء ولا سيما في اوقات السكينة حين يكون وجه البحر مكسو بالتجعدات او الامواج الخفيفة . وقد وصف بعض السّياح هذا المنظر فقال انه لا يكاد يغيب ضوء النهار حتى تبدئ انوار التألق بالظهور فترى ألوف الألوف من الاجسام النورانية كأنها تدور وتتصادم على وجه المياه وهي في حركة دائمة بين ظهور وخفاء . ويزداد النور شدة على جوانب السفن والصخور التي تنفس عليها الامواج وكل ضربة مجذاف او حركة دولاب ينشق عنها شهاب من النور وكل سفينة ماخرة يتبعها خط طويل نير يضعف كلما ابتعدت عنه الى ان

يضمحل . وعلى الجملة فكل حركة في الماء طبيعية او غيرها يتبعها تألق ولكن البحر يتألق احيانا من تلقاء نفسه من غير حركة فيرى هناك بساط من نور قد امتد على تبج الماء فينقبض احيانا وينبسط ويقصر ويستطيل ويتشكل بكل شكل

وقد خبط الأولون خبطاً عجيباً في تعليل هذا الحادث فارتأى بعضهم انه مسبب عن كهربائية في البحر وزعم آخرون انه مسبب عما يخالط ماءه من الاملاح وقيل انه ناشئ عن مواد معدنية ومركبات عضوية من الحيوان او النبات يحدث هذا التألق عند انحلالها . وذكر احد ثقات العلماء ان بعض اللحوم من طبيعتها ان تضيء في الظلمة وان مثل ذلك رؤي في بعض المبرزات الحيوانية اذا سبقها اتخاذ الفسفور وفي بول المصابين ببعض انواع الامراض ومفرزات بعض الجراح وكذلك في السمك وعلى الخصوص البحري منه في اوائل انحلاله . قال وليس من الناس الا من رأى في ليالي الصيف بين الاعشاب والغياض قطاً منيرة هي منبعثة عن حيوان صغير يعرف بالحباب . على ان في البلاد الحارة الوفاً من الهوام المضيئة حتى ان من الفقراء في جزيرة كوبا من يستصبح بهذه الهوام فيتخذون قرعة فارغة يثقبونها عدة ثقوب ويجعلون فيها بضعا من هذه الهوام فتكون لهم مصباحاً لا يطفأ

وعليه فلا يستبعد ان يكون في البحر شيء من امثال هذا الهوام فاذا صعدت الى تبج الماء ظهر لها هذا الضوء . على ان جيف الاسماك الميتة وما يتخلل بناءها من الفسفور المنتشر في ماء البحر تكون ولا ريب من

جملة الاسباب في ذلك وقد اختبر كلا الامرين جماعة من ركاب البحر في
اوقات مختلفة فثبت لهم كل من القولين . اهـ

❦ القصيدة الطنطراية ❦

نشر هذه القصيدة اجابة لمن سألنا ذلك من مشتركينا الادباء على ما تقدمت
الاشارة اليه لان فيها ما يستحق النشر اذ هي من ضعيف الشعر لغة ومعنى . وهي
من نظم معين الدين ابي نصر او ابي البركات احمد بن عبد الرزاق الطنطراي المتوفى
سنة ٤٨٥ للهجرة مدح بها الوزير نظام الملك ابا علي الحسن بن علي بن اسحق
الطوسي وزير السلطان ألب أرسلان الساجوقي . وقد اجتهدنا في تصحيح روايتها
بعد ان جمعنا لها ثلاث نسخ قديمة اثنتان منها مشروحتان وقد اتفقت النسخ الثلاث
على رواية واحدة الا في مواضع قليلة اخذنا منها بالامثل . والقصيدة هي هذه

يا خليّ البال قد بلبت بالبلبال بال

بالنوى زلزلتي والعقل في الزلزال زال

يا رشيقي القدّ قد قوّست قديّ فاستقم

في الهوى وافرغ فقلبي شاغل الاشغال غال

يا أسيل الخدّ خدّ الدمع خديّ في النوى

عبرتي ودقّ وعيني منك يا ذا الخال خال

كم تُسقي زُمرة العشاق غساق الجوى

كم تسوق الختف من ساقٍ عن الخللخال خال

ان قلبي في خمارٍ هاج من سكر الهوى

فأسقني من فيك خمراً فيه كالسلسال سال

*
لُحِتَ مِنْ وَجْهِ جَمِيلٍ جَمَلَةَ الْعِشَاقِ شَاقِ
جُدُّ بِتَقْيِيلٍ إِلَيْهِ قَلْبُ ذِي الْمَشْتَاكِ تَاقِ

*
يَا غَزَالاً قَدْهُ فِي الْمَشِيِّ كَالْأَرْمَاحِ مَاحِ
رَيْقُهُ رَاحٌ وَمَا فِي غَيْرِ تِلْكَ الرَّاحِ رَاحِ
لَمْ يَزَلْ يَرْتَاضُ فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ مِنْ جَنَى
مِنْ جَنَى بَسْتَانٍ خَدَّ مِنْكَ كَالْتَفَاحِ فَاحِ
قَطُّ مَا أَفْرَحْتَنِي مَذًى بِالْأَسَى أَبْرَحْتَنِي
سُرّاً صَبّاً مَذًى غَدَا فِي الْحُزْنِ مَا فِي الرَّاحِ رَاحِ
قَدْ كَتَمْتُ الْحُبَّ فِي قَلْبِي زَمَانًا فَاغْتَدَى
دُرٌّ جَارِي أَدْمَعِي بِالسَّرِّ كَالْمَصْبَاحِ بَاحِ
مَنْ يَلُمُّنِي فِي هَوَى الْحُورِ الْغَوَانِي قَدْ غَوَى

أَنْ هَذَا الْأَمْرُ لِي مِنْ رَجِيءِ الْفَتَاحِ تَاحِ
*
نَجِّنِي عَمَّا أَقَاسِي أَنْ حَتْفِي الْآنَ آنَ
إِنَّ لَنَا قَلْبًا فَقَاسِي الْقَلْبِ لِلْخُلَّانِ لَانَ

*
فِي عِرَاصِ الْوَصْلِ عَانِي هَجْرَكَ الْغَدَارِ دَارِ
لَا تَرَحَّلْ فَالْحِشَا مِنْ كَثْرَةِ الْأَسْفَارِ فَارِ
لَمْ تَزَلْ تَزُورُ كِبَرًا مِنْكَ عَنِي جَانِبًا
لَا تَجَبِّرْ فَالْفَتَى مِنْ قَلْبِهِ الْجَبَّارِ بَارِ

مذ شددتُ الوسطُ مغتَرًّا بزَنَارِ الهوى
 لم ازل في النارِ والأوَّلَى بذِي الزَنَارِ نار
 تاهَ قلبي اذ اتاهُ من تباريحِ الجوى
 ما افاق القلبُ مذ من طرفك السحَّار حار
 ذرَّ هوى الغزلانِ واختَزَ مدحِ صدرِ ماجدٍ
 جائدٍ قَرَمَ سِرِّي عن شِعَارِ العارِ عار

*

سَيِّدُ في كل خطبٍ سادةَ الآفاقِ فاق
 أَيْدُ في الدينِ بلواهُ الى الفُسَّاقِ ساق

*

فخر دينِ الله من جدواهُ في الإنعامِ عام
 وهو من جنسِ المعالي كثرةَ الأكرامِ رام
 نصر راياتِ الهدى سَبَّاقَ غاياتِ الندى
 عادلٌ هندیُّه المعالي على الغُشَّامِ شام
 مؤتمِ الأبناءِ في الهيَّاءِ من آباءهم
 مشفقٌ اشفاقُهُ الموموقِ للأيتامِ تام
 صام للمعبودِ عن لذاتهٍ لکنَّه

ليس عن قتلِ الاعادي مخذَمُ الصمصامِ صام
 ضيغمٌ من دأبه إرغامِ ضرغامِ الشرِّى
 باسلٌ حمسٌ الى ضربِ الطلِّى والهَامِ هام

*

لورآه صاحب عن صنعة الكتاب تاب

او عراه رستم في موضع الإرهاب هاب

*

يا عالماً عنده العلام ذو الارشاد شاد

زاهداً تقواه في دنياه للزهاد هاد

يا نظام الملك يا فخر الوري يا من اذا

جآءه المستنجد المظلوم بالانجاد جاد

شأنه إصفاد من والاه من آلائه

واغتدى شانيه في الأغلال والأصفاد فاد

اصبحت منصوره رايات دين المصطفى

منه واستردى جهاداً من الى الإلحاد حاد

يُرعد الاطواد بالإيعاد حتى انه

لورأته ما اعتدت من هول ذا الإيعاد عاد

*

منه في نادي الاعادي طارق الآجال جال

ما لهم مذراعهم من شدة الاوجال جال

*

مُقسط اضحى ومنه منهل الانصاف صاف

قاصر امسى على الاعداء بالاجحاف حاف

ساد والحساد عنه في انحطاط دائم

ان علياه لهم كالزعرع النساف ساف

لم يزل يعطي لمافي ناره اوطاره
 آثر التقديم والتأخير في الاسعاف عاف
 سحب اقطار السما لو لم تكف ما ضر اذا
 لاورى توكاف غادي كفه الوكاف كاف
 دُم على رغم العدى وأربح يعود العيد في
 دولة غراء فيها أدوم اللطاف طاف

اسئلة واجوبتها

القاهرة — لا ازيدكم علماً بما لأبي تمام الطائي من المقام الرفيع في
 اندية اهل الادب حتى ان منهم من يجعله في رتبة المتنبي او يرفعه عليه
 الا اننا الى الآن لم نظفر لديوانه بشرح يكشف عن معانيه الحجاب .
 وقد وقفت منذ مدة على تقريركم لنسخة منه طُبعت من عهد قريب
 في بيروت مفسرة بقلم الشيخ محي الدين افندي الخياط فبادرت الى طلبها
 وما صدقت ان حصلت في يدي حتى اقبلت عليها اقبال الظماء على زلال
 الماء . وكان اول ما اتفق لي الوقوع عليه القصيدة التي اولها « السيف
 اصدق انباء من الكتب » فعكفت على مطالعتها ومقابلة كل بيت بما
 علق عليه من التفسير وانا اطمع ان استخرج بواسطته ما غمض عني من
 معاني هذا الشاعر ففاجأني هناك ما اقامني بين اليأس من مطلبي والضحك
 من آمالي وعجبت من تقريركم لهذا الكتاب فوق عجي من سكوتكم عن
 نقده (المезде) . على اني غالطت نفسي بعد ذلك وعدت الى تصفح

قصائد آخر من الديوان فوجدت ان الرجل لم يفارق طريقته في جميع الكتاب بل وجدت انه فضلاً عن كونه لم يأت بما يفيد الكشف عن اغراض الشاعر كان كثير من تفسيره يزيد الكلام اشكالا والافهام تعسفاً. ومصدقا لما اقول تأذنون لي ان اورد لكم بعض امثلة من مواضع متفرقة من الكتاب وذلك كقول ابي تمام من القصيدة المذكورة (ص ١١)

كم احرزت قضب الهندي مصلته تهتز من قضب تهتز في كشب
وقد ذكر في تفسير هذا البيت ما نصه « قضب الهندي السيوف
مصلته مسلولة . الكشب القرب » اهـ . فاذا بدّلنا الفاظ البيت بالفاظ
المفسر جاءت صورة الكلام هكذا « كم احرزت السيوف مسلولة تهتز
من قضب تهتز في قرب » فانقلب البيت الى ضرب من الطلاسم لا مطمع
في حله . وجاء في صفحة ١٢ من قصيدة اخرى

اصل كبرد العصب نيط الى الضحى عبق بريحان الرياض مطيب
وقال في تفسيره « برد العصب نوع من الثياب يصنع ثم يحاك . نيط
علق » . هذا كل ما جاء في تفسير هذا البيت وهو كلاً تفسير لان الاشكال
كل الاشكال فيما بقي منه . ولينظر ما معنى الاصل هنا وكيف يعلق الاصل
او البرد بالضحى ثم بماذا جرّ « مطيب » في آخر البيت واخيراً ما الذي يفهم
من البيت كله . ومن هذه القصيدة

يا عقب طوق ايّ عقب عشيرة اتم وربة معقب لم يعقب
قال « عقب الاولاد ويراد به الاتباع . المعقب كمنبر الخمار او القرط .
يعقب يخلف » . فاذا جرينا على تفسيره كان تأويل البيت هكذا « يا اولاد

طوق اويا اتباع طوق ايُّ اتباع اتم وربة خمار او قرط لم يخلف » وليتأمل
أعربيُّ هذا الكلام ام هندي . وفي صفحة ٤٧

ولو تبسم عجنا الطرف في بردٍ وفي اقاح سقتها الحمر والضربُ
قال « العجناء المختة . الطرف النظر . الاقاح نوع من الزهر . الضرب
العسل الابيض » . فتأويل البيت « لو تبسم مختة النظر في بردٍ واقاح
سقتها الحمر والعسل الابيض » وفي صفحة ٨٢

مالي برقع منهم معهوده الا الاسى وعزيمة المجلود
وذكر في تفسيره ما نصه « الربع المنزل . الاسى الحزن . المجلود المضروب
بالجلد » . قلت لله درّ ابي تمام لقد اسكرنا بمعانيه وانما الفضل في ذلك
للمفسر فانه لولاه لبقيت ابيات هذا الشاعر موصدة على ما فيها من
الجواهر . وفي صفحة ٢١٦

وهي كالظبية النوار ولكن ربما امكنت جنة السحوق
وقال في تفسيره « الظبية الغزالة . النوار النفور . الجنة القاطفون » فكان
المعنى على هذا « هي كالغزالة النفور ولكن ربما امكنت قاطفي النخلة
الطويلة » وفي هذه القصيدة

يوم خلق الملمات ذاك وهذا الـ يوم في الروم يوم خلق الخلق
ولم يزد في تفسيره على قوله « الملمات النازلات » ولينظر اللبيب ماذا يفهم
من البيت بعد هذا التفسير . وبقي هنا ان وزن الصدر مختل على ما ارى
واظن ان في روايته خطأ

واكتفي الآن بهذار القدر راجياً الجواب على كل ذلك كما ارجو بلساني

ولسان كل اديب ان تفرّغوا شيئاً من وقتكم لمطالعة هذا الديوان وتصحيحه
كما فعلتم بكتب الاب شيخو وصاحبه فانه من الكتب الجليلة التي تستحق
عنايتكم وان لم يكن التفسير يستحق ذلك في نفسه والا فلا اقل من بيان
رأيكم فيه ليكون الطلاب على بينة من امره والسلام عليكم ورحمة الله
احد مشتركى الضيآء

مصطفى رشاد

الجواب في الجزء التالي ان شاء الله

آثار ادبية

السلاسل الذهبية لاتقان الخطوط العربية والفارسية - هي مجموعة
دفاتر من اجمل الخطوط رسماً وادباً إحكاماً وقفنا منها على اربعة دفاتر
هي التي طبعت الى الآن احدها بالقلم الثلث الموزون والثلاثة الباقية بخط
الرقعة وكلها من وحي اقلام حضرة الخطاط الشهير والمتشرع الاصولي
الفاضل عزتو نجيب بك هواويني استاذ اللغة والخطوط العثمانية في الكلية
الشرقية بمدينة زحلة . وقد تألق فيها ما شاء ذوقه اللطيف وبنائه الرشيق
مع العناية الكاملة بجودة الطبع ونظافته فجاءت كأنها سلاسل ذهب تتجلى
بها لبآت الطروس وتنافس حلل الرياض وحلي العروس
والدفاتر المذكورة تباع في جميع المكاتب العربية المشهورة وثمان الدفتر
منها في القطر المصري ٥ مليات

فِي كَاهِنَاتِ

— ❧ شرلوك هولمز (١) ❧ —

— ١٠ —

النظارات الذهبية

كنت في ليلة من ليالي آخر نوفمبر سنة ١٨٩٤ مع صديقي شرلوك في منزلنا وكانت الرياح تهب بعنف والامطار تتساقط بغزارة وقد اشتد البرد كثيراً حتى ان النار المستعرة في الموقد لم تكن كافية لتدفئة الغرفة التي نحن فيها . وكان شرلوك مكباً وفي يده منظار يفحص به خطوطاً دقيقة مكتوبة فتركته واقبلت الى النافذة المطلة على شارع باكر فوجدته على طولهِ مقفراً مظلماً ما خلا انوار المصابيح المتفرقة التي كانت تقطع اشعة نورها بتساقط المطر حولها ورأيت في آخر الشارع عربة واحدة تقترب فعمجت من ركبها لخروجهم في مثل تلك الليلة الباردة . وعدت الى شرلوك فرأيتُهُ قد طرح منظاره جانباً وقال كفى الليلة فان هذا العمل يتعب النظر كثيراً ولحسن الحظ ليس علينا ما يستدعي خروجنا في هذا الليل تحت المطر . ولم يكديتم كلامهُ حتى اقتربت العربة التي كنت رأيته قادمة ثم وقفت حركتها امام باب منزلنا وسمعنا قرع الجرس . فنظرت من النافذة فرأيت رجلاً قد ترجل ووقف ينتظر فتح الباب وبعد ان صرف عربته صعد السلم حتى بلغ غرفتنا واذا هو ستانلي هو بكنس الشحني الذي كان شرلوك يحبه ويتوقع له مستقبلاً حسناً . ولما استقر به الجلوس اقبل عليه شرلوك وقال لا بد من امرٍ مهمٍ اوجب قدومك الينا الآن . فقال هو بكنس حقاً ايها العزيز انني قضيت يوماً لم اذق فيه الراحة فهل قرأتُم شيئاً عن حادث يوكسلي .

(١) بقلم نسيب افندي المشعلاني

فقال شرلوك لم أر من جرائد اليوم سوى جريدة القرن الخامس عشر. فقال هو بكنس هذه الجريدة لم تكتب سوى بضعة اسطر ليست من الحقيقة على شيء ولكنني في هذه الدقيقة آت من يوكسلي التي هي محل الحادثة فسأقص عليكم الخبر بكل تفاصيله. وقد استدعيت اليها بالبرق في الساعة الثالثة فركبت في سكة الحديد وبلغتها في الساعة الخامسة فأممت الفحص وعدت في القطار الاخير الى لندن وحال بلوغي المحطة ركبت توكا الى هنا وقد قصدتك قبل كل انسان ايها العزيز شرلوك لدقة الامر وخفائه وكثرة مشكلاته مع بساطة ظواهره فاني لم اتمكن من معرفة سبب او دليل اتخذه مبدأ لبحثي ولكن لا بد من تلاوة الخبر كما وقع

يوجد في يوكسلي بيت قديم اشتراه منذ بضع سنوات رجل شيخ يدعى البروفسور كورام وهو عليل الجسم يقضي اكثر اوقاته في السرير وبعض الاحيان يتوكأ على عصاه فيخرج الى الحديقة او يجزره البستاني في عربة صغيرة تختص بالمرضى وقد اشتهر عنه انه عالم واسع الاطلاع. اما بيته فيتألف من مدبرة المنزل وتدعى مسس ماركر وخادمة تدعى سوسان تارتون ويعرف الجميع ان صفات الاثنتين حسنة للغاية. وكان البروفسور يؤلف كتاباً علمياً فاضطر الى كاتب يعاونه فادخل في خدمته اثنين لم يتفق معهما فصرهما واخذ ثالثاً يدعى ويلوبي سميث وهو فتى جاءه توكا من المدرسة بعد احراز الشهادة ويظهر ان البروفسور لآمه هذا الفتى فكان مسروراً من خدمته. وكانت واجبات الكاتب ان يدون ما يمليه عليه البروفسور قبل الظهر اما بعد الظهر فكان عليه ان يعد الشواهد والمواضيع التي تلزم لكتابة الغد. وقد كانت صفات هذا الكاتب حسنة ايضاً كما تبين لي من شهادته المدرسية ولم يعلم عنه في كل مدة خدمته سوى انه كان لطيفاً مطيعاً سليم القلب ومع كل ذلك فقد وجد في هذا الصباح ميتاً في مكتب البروفسور في احوال تدل على ارتكاب جريمة القتل. وقد اسلفت ان البروفسور كان كالمدفون حياً فهو لا يخرج على الاطلاق وكان كاتبه المذكور متعلقاً به وبعمله وهو لا يعرف احداً من الجيرة فكان كعمله لا يفارق البيت ايضاً وكذلك المدبرة والخادمة فانه لم يكن ما

يستدعي خروجها البتة . بقي البستاني مورتمير واصلهُ جندي شهد حرب القرم في
 أحداثه وهو يقيم في كوخ عند طرف الحديقة . ولا يوجد في المنزل غير الاشخاص
 المذكورين . اما باب الحديقة فيبعد نحو مئة يرد عن الشارع العمومي ويقفل بزلاج
 بسيط لا يصعب فتحه . ولما اخذت في استنطاق الاشخاص المذكورين لم اجد
 بينهم من يستطيع ان يفيدني شيئاً سوى الخادمة سوسان فانها قالت لي انها كانت
 بين الساعة الحادية عشرة والظهر في الطبقة العليا منهمكة بتعليق الستائر وكان
 البروفسور لا يزال نائماً لانه اذا لم يكن الجو دافئاً فهو لا يفارق سريره حتى ساعة
 الظهر وكانت المدبرة في جهةٍ اخرى من المنزل . اما الكاتب سميث فكان في
 غرفته وسمعتُه خرج منها فاجتاز المر ونزل السلم ليذهب الى المكتب الذي هو في
 الغرفة السفلى وبعد نحو دقيقتين قرع اذنيها صراخ خفيف ارتفع من تلك الغرفة
 وكان الصوت غريباً جداً وغير طبيعي حتى لم تعرف هل كان صوت رجل او امرأة .
 ثم سمعت في نفس الوقت جري جسمٍ ثقيل كان يهتزل له البيت وعقب ذلك سكوت
 تام . اما الخادمة فانه اصابها شيء من الذهول فلما ملكت روعها نزلت السلم وكان
 باب المكتب مقفلاً ففتحته فوجدت الكاتب سميث ملقاً على الارض فحاولت
 ان توقظه او ترفعه عن الارض واذا بالدم يتدفق من جرح في اسفل عنقه . وكانت
 الآلة التي استعملت في ذلك ملقاة على الارض بجانبه وهي سكين صغيرة مقبضها
 من العاج وشفرتها حادة طويلة وكانت دائماً موضوعة على مكتب البروفسور وهي
 مكشوفةٌ يستعملها لمحو الكتابة او لبري الاقلام . وقد قررت الخادمة المذكورة
 انها ظنته قد مات ولكنها اخذت قليلاً من الماء فسكبته على جبينه ففتح عينيه نحو
 نصف دقيقة وقال بصوت ضعيف « البروفسور » .. « هي » .. ثم اجتهد ان
 يتم كلامه فلم يستطع فرفع عينيه قليلاً ثم فاضت روحه . وكانت اذ ذاك قد جاءت
 المدبرة ولكنها لم تسمع هاتين الكلمتين الاخيرتين فلما رأت ما كان تركت الخادمة
 بجانب الجثة واسرعت الى غرفة البروفسور وكان جالساً في سريره مضطرباً لانه
 كان قد سمع الصراخ وعلم ان شيئاً مهماً قد حدث في بيته . وقد اكدت المدبرة

انه كان لا يزال بثياب النوم وانه يستحيل عليه لبس ثيابه بدون مساعدة البستاني مورتيمر الذي كان قد اوصاه ان ياتيه في الساعة الثانية عشرة

اما اقرار البروفسور نفسه فكان انه سمع الصراخ عن بعد ولم يعرف شيئاً غير ذلك ولم يفهم مغزى كلمتي سميث الاخيرتين بل يعتقد انهما من هذيان الموت . وقد اكد ان ليس للكاتب عدو ولا يمكن ان يكون له عدو في العالم وانه حالما سمع بما حصل اوفد البستاني لمناداة الشحنة فاستدعاني هو لآء بالبرق ولما ذهبت بنفسي وجدت كل شيء في محله فاوصيت وشدت الاوامر بعدم المرور على الطريق الموصل الى الحديقة وان لا يغير شيء في الغرفة البتة . واتممت الفحص والملاحظة متبعاً طريقتك ايها العزيز شرلوك حتى اذا انتهيت اتيت بنفسي لاوضح لك ما رأيت واستشيرك في الامر وقد رسمت خريطة البيت ليسهل عليك معرفة صورة الحادث وهاهي ذه . ثم اخذ ورقة وناولها لشرلوك فجعل يفحصها واقتربت منه فראيت الرسم وصرنا كأننا في نفس البيت الذي حصلت فيه الجناية . ثم اتم هو بكنس حديثه فقال لما دخلت الغرفة فخصت اولاً عن محل دخول وخروج الجاني فتحققت انه كان من باب خلني يتصل بالحديقة اذ لا يوجد باب آخر يسهل الدخول منه فانه يوجد بابان آخران اولهما هو الذي دخلت منه الخادمة والاخر يوصل الى غرفة البروفسور . فوجهت انتباهي الى الباب الموصل الى الحديقة وكانت الارض لا تزال مرطبة بالمطر فبدلت جهدي في البحث عن اثر الاقدام فظهر لي ان الجاني من الماهرين جداً في صناعتهم لاني لم اجد اثر قدم واحدة في كل الممر فاستنتجت انه سار على طرف الممر فوق العشب النابت لينعم ظهور آثاره ودلني على ذلك تكسير الحشيش المذكور مع انه لا البستاني ولا غيره مر في تلك الجهة منذ الصباح وقد بدأ المطر من الليل . اما هذا الممر فيتصل بالشارع وطوله نحو مئة يرد وهو عند آخره مبلط فلم اجد على البلاط اقل اثر . ثم عدت الى العشب فماتمكن من معرفة الآثار هل كانت قادمة او ذاهبة ولا عرفت حجم القدم لان الاثر غير واضح تماماً . فتأمل شرلوك في كرسيه وقال وماذا تحققت اذا كنت لم تتحقق شيئاً . فقال

هو بكنس مهلاً أيها العزيز فقد تحققت دخول شخص الى البيت فسرت في الرواق المتصل بالحديقة وكانت ارضه مغطاة ببساط فلم تبين عليه الآثار وبلغت المكتب الذي حصلت فيه الجناية فوجدت فرشته بسيطاً في الغاية وفيه مائدة كبيرة لها ادراج على الجانبين وخزانة في الوسط وكانت الادراج دائماً مفتوحة لعدم احتوائها على ما يهمّ اما الخزانة فكانت مقفلة وهي تحتوي على اوراق مهمة وذات قيمة غير ان البروفسور اكد لي بعد الفحص الدقيق انه لم يفقد شيء من مكتبه مما دلني على ان الجاني لم تكن غايته السرقة . ثم وصلت الى جثة الفتى فرأيت الجرح في جانب عنقه الايسر وهو ممتد من الامام الى الوراء مما يدل على انه ليس هو الفاعل بنفسه وانه لم يقع على السكين بالقضاء والقدر لاننا وجدنا السكين ملقياً على بعد من الجثة . فضلاً عن ذلك فان كلمتي القتل تدلان على ان الفاعل آخر وفوق هذا فقد وجدنا في يده اليمنى نظارات ذهبية وقد علمنا انه كان سليم النظر لم يستعمل النظارات قط فثبت لنا انه انتزع هذه من التماثل . فاخذ شرلوك النظارات بيده ففحصها بدقة ثم قال ان الجاني يا هو بكنس هو امرأة ثمينة اللباس لها انف عريض وعينان صغيرتان وجبهة واسعة وكتفان مستديرتان وقد ذهبت الى احد باعة النظارات مرتين في هذا الشهر . وبما ان نظاراتها قوية للغاية ولا يوجد كثير من تجار هذا الصنف فيمكنك بسؤالهم عنها ان تتوصل الى معرفتها سريعاً

وبينا هو بكنس وانا نتعجب من كلام شرلوك قال ان النظارات قد تكون من افضل الادلة لمعرفة اصحابها اذا جهلوا ونحافة هذه النظارات تدل على ان صاحبها امرأة وكونها من الذهب الخالص تدل على ان باقي لباسها حسن وثمان ويستدل من اتساع الفتحة بين الزجاجتين ان انفها عريض وقصير ويغلب على صاحب هذا الانف ان تكون عيناه صغيرتين وجبهته متسعة وكتفاه مستديرتين . اما ذهابها الى بائع النظارات مرتين فان فتحة ما بين الزجاجتين مبطنة بالفلين وقد لاحظت ان احدى القطعتين لا تزال جديدة والاخرى قد اسودت من العرق والاستعمال فعلت ان احدى القطعتين سقطت فاضطرت السيدة ان ترجع الى

البائع لتركيب غيرها . فقال هو بكنس لله درك يا شرلوك فقد كانت النظارات معي كل هذا الوقت ولم يخطر لي قط انه يؤخذ منها مثل هذه الادلة . اما الآن وقد علمت الخبر بتمامه كما اعلمه انا او اكثر فقد بقي عليّ ان ازور جميع المحلات التي تباع فيها النظارات بعد ان ارجع صباح غدٍ الى يوكسلي لعلي اتوصل الى شيء جديد . فقال شرلوك واطنك ترغب ان ترافقك فلا انكر انني ارى في هذا الامر ما اود ان افحصه بنفسي فسرافقك غداً ان شاء الله واذا لا فائدة من الخروج الآن في هذا الليل العاصف فقم بنا تتوسد هذه المقاعد ونريح اجسامنا استعداداً للغد وفي الصباح هدأت العاصفة فسرنا وكان البرد قارساً جداً فقلنا القطار الى اقرب محطة نصل منها الى يوكسلي وسرنا من هناك الى ان بلغنا الحديقة فدخلنا وبدأ شرلوك بفحص الممر حيث كانت آثار الاقدام على العشب النابت وكان يهز رأسه من حين الى آخر ثم قال يظهر لي ان المرأة لم يكن قصدها القتل والا لكانت احضرت سلاحها معها ولم تستخدم المكشطة التي وجدتھا على مائدة البروفسور . ولكن من لنا بمن يعلمنا مقدار الوقت الذي صرفته في المكتب قبل وصول سميث المسكين . فقال هو بكنس انها لم تلبث طويلاً لاني علمت من مسس ماركر المدبرة انها كانت في نفس الغرفة قبل الحادث بربع ساعة . فقال شرلوك هذه فائدة ضرورية لكن بقي ان نعلم ما اذا كان غرض القاتلة من دخولها الغرفة . واذا ذاك وقع نظره على قفل الخزانة فقال ها انني ارى اثرأ على نحاس القفل كأنه تجربة لفتحه فإن يكون مفتاحه عادة . فقليل له انه لا يفارق البروفسور . فهز رأسه وكأنه استنتج شيئاً آخر ثم صرف المدبرة وقال يظهر اننا قد توصلنا الى تتبع الامر كما حصل فان القاتلة دخلت من هذا الباب وتوجهت الى الخزانة فحاولت فتحها وبينما هي كذلك اذ دخل سميث فاسرعت في اخراج المفتاح فجرح النحاس وترك هذه العلامة . واراد سميث ان يقبض عليها فتناولت شيئاً لتدفعه عنها فاتفق لسوء الحظ انها صادفت يدها السكين فاعمدته في عنقه وكانت الضربة قاضية ويظهر انها عادت من حيث اتت . وقد فهمت ان هذا الباب يفضي الى الرواق

ومنه الى الحديقة والباب الذي بجانبه يوصل الى غرفة البروفسور فهلموا بنا اليه . فسرنا في ممر كالسابق مفروش ببساط ولما بلغنا غرفة البروفسور وجدناها فسيحة متسعة وقد ملئت خزائنها بالكتب والمجلدات الضخمة وبقي كثير منها ملقى هنا وهناك لعدم وجود محل له . وكان في وسط الغرفة سرير عليه البروفسور وهو طويل القامة نحيف الجسم رقيق الوجه مستطيله وله عينان سوداوان عليها آثار القلق والخوف . وكان شعر رأسه ولحيته ابيض كالثلج ما خلا القسم المحيط بفيه فكان مصفر اللون من الدخان وكانت لفافة التبغ بين اصابعه

فبعد ان حيناهُ وترحب بنا قال انني اشكرك يا حضرة المستر هولمز لتكرمك بالحيي لمساعدتنا فقد سمعت عنك ما يؤكد لي انك ستوضح لنا الامر بتمامه . ولست ازيدكم علماً انني خسرت بفقد سميت خسارة لا تعوض فقد كان يدي اليمنى وأرى بمصرعه انني فقدت الذاكرة ولم يعد دماغي يقوى على تصوير الافكار فيا لله ما اشد هذه المصيبة عليّ . ثم قدم لنا من دخانه وقال انه مولع بالتدخين وانه يستحضر اللغائف من مصر فينفق منها في كل اسبوعين الف لفافة . فرفضت انا اما شرلوك فاخذ لفافة وجعل يشربها بمتعته الشره وهو يتخطى في الغرفة ولما فرغت اشعل الثانية والثالثة والرابعة فعجبت لذلك وتحققت ان لا بد له في ذلك من غاية . ثم وقف فجأة وسأل البروفسور عن رأيه في مقتل الفتى وكلمتيه الاخيرتين . فقال البروفسور انا اعلم انه لم يكن اسميت عدو قط ولا يوجد من يهمة قتله والذي اظنه انا انه انما انتحر لاسباب غرامية نجعلها . اما كلمته الاخيرتان فلا أفهم منها شيئاً ولعلهما كانتا مجرد توهم من الخادمة التي تقاتلها . واما وجود النظارات في يده فيمكن انها كانت اثراً من الحبيب الذي جفاه او اوجب بأسه حتى انتحر . فقال شرلوك وهل يمكنك ان تخبرني عما يوجد في الخزانة التي في المكتب . قال ليس فيها ما يهم اللصوص فانها تحتوي على اوراق البيمة ورسائل زوجتي المسكينة وشهادات المدرسة والامتيازات التي نلتها في صباي وهو ذا مفتاحها فافحصوها اذا شئتم . فاخذ شرلوك المفتاح وفحصه بنظره الحاد ثم اعاده اليه وقال لا ارى ما يوجب ذلك ونحن

خارجون الى الحديقة لاخلو بافكارى وسأعود بعد الظهر ويغلب على ظني اني سأتمكن حينئذ من اطلعاعك على الحقيقة

ولما خرجنا ذهب هو بكنس الى القرية ليسأل الشرطة لعلمهم سمعوا شيئاً أو اكتشفوا امراً يختص بالحادث و بقيت وحدي مع شرلوك وكان صامتاً . فسألتُهُ هل تبين له دليلٌ او وجد املاً يقربه من الحقيقة . فقال امامي دليل عظيم الاهمية يا وطنس وهو المئاتف العديدة التي شربتها في غرفة البروفسور فاذا صدق ظني تمكنت من القاء القبض على القاتلة في منتصف الساعة الثالثة واذا خانتني الفطنة في هذه المرة ذهبت تَوّاً الى باعة النظارات فلا اعود حتى اعرف الغريم . ومرت بنا المدبرة مسس ماركر فناداها شرلوك وجعل يحادثها وكان له مقدرة غريبة على محادثة السيدات ثم اخذ يسألها عن اطوار البروفسور وبعض عوائده فقالت في عرض الحديث انه لمواعٍ جداً بالتدخين فهو لا يترك اللعاقه من يده نهائياً ولا ليلاً الى ان ينام . فقال شرلوك فن الضروري اذاً ان يفقد البروفسور شهوة الطعام ويغلب على ظني انه لم يأكل صباح هذا اليوم وربما لم يتناول طعام الظهر ايضاً . قالت بل الامر بالعكس فقد كان اكله قليلاً الى ان حصلت جناية الامس فقد تعشى ضعفي طعامه العادي وتناول في هذا الصباح كل ما احضرته له من الزاد واوصاني اذا صنعت له طعام الظهر ان اكثر اللحم . معاني انا منذ دخلت المكتب امس ورأيت جثة القتيل الى الآن لم اذق القوت

وعاد هو بكنس فاخبرنا انه علم من الشرطة ان سيدة غريبة عن القرية جاءت منها منذ يومين ولكنهم لم يروها الا مرة واحدة ويظن انها عابرة سبيل فقط . ولما صار موعد الغداء دخلنا جميعنا الى غرفة الاكل واكلنا مريئاً . ولما فرغنا من تناول الطعام وشرب شرلوك لعاقته نظر الى ساعته ثم وثب فجأة وقال قد بلغنا الساعة الثانية فهاهنا بنا الى غرفة الاستاذ . ولما دخلناها وجدناه قد نهض من سريره وارتدى ثيابه وجلس على كرسي كبير فترحب بنا ثم ادنى علبة المئاتف من شرلوك وقال هل تمكنت من اكتشاف شيء من هذا السر العظيم . وقبل ان يجيبه شرلوك مد يده

ليأخذ لفافةً وتظاهر بعدم الانتباه فوقع العلبه الى الارض وتناثرت اللفائف فأنحنينا لالتقاطها واذ ذاك انتصب شرلوك وقال نعم يا حضرة البروفسور قد وضحت لي الحقيقة . فنظرت الى هوبكنس فرأيتُهُ ينظر اليّ بتعجبٍ شديد . اما البروفسور فزاد اصفرار وجهه وقال كيف ظهرت لك هل كان ذلك في الحقيقة . فقال شرلوك كلاً بل في هذه الغرفة . فقال البروفسور وقد كاد ينقطع صوته هنا ؟ وفي اي وقت . قال في هذه الدقيقة . فتبسم البروفسور بتكلف وقال يظهر لي انك تهزأ بنا كأن الامر لا يستحق الاهتمام . فقال شرلوك قد اتبعت حلقات البحث يا مولاي وتاكدت متانة كل حلقة منها فانا لا اعرف مقدار اشتراكك في هذه الفاجعة ولكنني اعتقد انني سأسمع تفاصيلها من فيك عما قليل . ولكي اوفر عنك تلاوة ما عرفته حتى الآن اقول

ان سيدة ذات لباس فاخر دخلت مكتبك بالامس وقصدها الاستيلاء على وارق تهمها مودعة في خزانة المكتب وكان لديها مفتاح نظير المفتاح الذي اريته واولئك لك انك لم تعرف بقصدها انت وقد فتحت الخزانة وأخذت ما تريد . واتفق اذ ذاك دخول الكاتب سميث فاخرجت المفتاح بسرعة فחדش بخروجه القفل النحاسي وكان من الواجب ان يظهر مثل ذلك الخدش على طرف مفتاحك لو كان هو نفسه الذي استعمل . ولما رأى الكاتب السارقة همّ بالقبض عليها فدفعته عنها بشيء اخذته عن المائدة وهي لا تدري ما هو فاتفق ان كان السكين وتسبب عن ذلك موت الفتى على غير قصد من السيدة لانها لو كانت مصممة على ارتكاب القتل لكانت احضرت سلاحها معها . وكانت هذه السيدة تستعمل النظارات فلما رفعت يدها بالسكين حاول ان يدفعها عن نفسه فوقعت يده على نظاراتها ثم سقط الى الارض وبقيت النظارات في يده . ولما كانت حسراً البصر لا ترى بوضوح بدون نظاراتها حارت في امرها ورأت عند خروجها من الباب رواقاً مستطيلاً مفروشة ارضه ببساط فظت الرواق الذي دخلت منه من الحديقة والرواقان متشابهان ولما بلغت آخر الرواق رأت باباً فتحته فوجدت نفسها امامك في هذه الغرفة

فجحظت عينا البروفسور وقطب حاجبيه وبانت عليه علامم الانزعاج والارتباك فقال يظن السامع يا مستر شرلوك ان قصتك حقيقة فكيف امكن ان تدخل القاتلة الى غرفتي ولا اراها مع اني لم افارق الغرفة ولم اكُ نائماً . فقال شرلوك انا لم اقل انك لم ترها بل اؤكد انك رأيتها وعرقها وكلتها وساعدتها على الاختفاء . فاحمر وجه الاستاذ ولم يملك غيظه وقال له لقد ثبت عندي انك تهذي وقد فقدت عقلك يا شرلوك فاذا كنت تدعي انني ساعدتها على الاختفاء فاین هي الآن . فقال شرلوك بلطف وبرود عظيمين هي يامولاي هنا واثار بيده الى خزانة صغيرة مقللة كانت الى جانب الغرفة . فبانت على البروفسور اشارات اليأس وكان قد انتصب فتلاشت قواه وسقط على كرسيه خائر العزم غائر العينين . وفي نفس الدقيقة فُتح باب الخزانة التي اشار اليها شرلوك وخرجت منه سيدة فقالت قد صدقت يا هذا فها انا ذه وكانت هيئتها وجسمها مطابقة للوصف الذي ذكره شرلوك سابقاً . وما رآها هو بكنس حتى وثب اليها فقبض على يدها فدفعته عنها بلطف وقالت انني اسيرتكم ولم يعد في امكاني الهرب فلا تسرع في اخذي . وانني سمعت كلامكم وعلمت انكم عرقت الحقيقة فانا اعترف امامكم بانني القاتلة وان يكن القتل عن غير تعمد . ثم تغير لونهما تغيراً سريعاً فقالت لم يبق لي الا دقائق قليلة فلا تقاطعوني في حديثي لانه يجب ان اعترف بكل شيء وبكل سرعة

انني زوجة هذا الرجل الذي تدعونه البروفسور وتظنونه انكليزي الاصل وما هو بالحقيقة الا روسي واسمه سرجيوس . وكان البروفسور قد امتنع واصبح اشبه بالموتى من الاحياء فنظرت اليه بازدرآء ومضت في حديثها فقالت وانني اعجب من تعلقه بحياته الدينية وقد نزع حياة كثيرين سواه ولكنه يوجد اله فلا بد ان يلقي جزاءه أجلاً او عاجلاً . اجل انني زوجة هذا الخليث وقد اقترن بي وهو في الخمسين من عمره وانا في العشرين وكان ذلك في روسيا وقد رضيت به لضعف عقلي وسوء طالبي . وكنا جميعاً من جمعية النيهيلست التي تعرفونها فاتفق ان قامت جمعيتنا بثورة قتل فيها بعض رجال الحكومة فسجن كثيرون والقي القبض

على عدد من المتهمين ونهض هذا الرديء ليخلص نفسه فوشى بزوجه واخوانه وكانت نتيجة خيانه ان ساقوا بعضنا الى النطع والبعض الى سيبيريا وكنت انا من جملة المنفيين غير ان نفى كان الى مدة قصيرة . اما زوجي فجمع ما لديه من اموال الجمعية وامواله وهرب الى انكلترا متخفياً ليقيم به انه اذا علمت الجمعية بمقرم اهلكته للحال . وكان بين رفاقنا في الجمعية فتى احبته واحبني وكان اديباً لطيفاً بعكس زوجي هذا بل كان قد رأى الاقلاع عن غاية الجمعية لاعتقاده سوء مقاصدها وكتب الينا مراراً ان نحل عنا قيودها ونبتعد عن الاختلاط بها وقد علمت اني لو اظهرت رسائله العديدة التي كان يكتبها الينا او مذكرياتي اليومية لكفت برهاناً يوجب فك اسره وخلاصه من النفي الابدی الذي حكم عليه به ظالماً . اما زوجي فكان قد اخفى تلك الرسائل والمذكرات وقد صمم على اهلاك ذاك الفتى ونجح بعض النجاح لانهم ارسلوا جيني الكسيس مقيداً بالاغلال الى سيبيريا حيث قضى عليه ان يقضي باقي حياته في الشقاء والعذاب

وكانت تظهر عليها علائم الآلام الداخلية ولا يزال لون وجهها يزداد تغيراً فقالت يجب ان اتم حديثي بسرعة فلا تمنعوني . فلما انتهت مدة منفاي خرجت ابحث عن رسائل الكسيس ومذكراتي لاعتقادي انها تقنع الحكومة الروسية ببرائة ساحته واتوصل بها الى اطلاق سراحه . وعلمت ان زوجي قد جاء الى انكلترا فتبعته وقضيت اشهرًا في البحث عنه حتى اهتديت الى محل وجوده وعلمت انه يحفظ في خزانته تلك الاوراق وانني اذا ذهبت اليه رأساً وطلبتها منه لا يسلمها الي فعمدت الى الحيلة واستأجرت رجلاً دخل في خدمته بصفة كاتب وهو الكاتب الذي كان قبل الفتى سميت فوجد ان الاوراق محفوظة في الخزانة فطلبت منه ان ياتيني بهيئة القفل ويرسم لي مدخل البيت وغرفة فعل واخبرني ان المكتب لا يدخله احد في الصباح لان البروفسور يبقى مع كاتبه في غرفته الى الظهر . فجمعت كيدي وعمت المفتاح وصممت على المحيى واخذ الاوراق بنفسى وقد نجحت في عملي ففتحت الخزانة واخذت الاوراق وكنت على وشك اقفالها فدخل الكاتب

فجأة وقبض على يدي وكنت قد رأيته في الصباح على الطريق وسألته عن محل سكني البروفسور . فقاطعها شرلوك وقال نعم وقد اخبر البروفسور بذلك لان كلمتيه الاخيرتين « البروفسور » و « هي » تفيدان انه متى قيل للبروفسور « هي » عرف انها السيدة التي ذكرها له . فقالت السيدة لا تقاطعني يا هذا لانه يجب ان اتم حديثي في الحال . واذا ذاك اردت ان ادفع الفتى عني وصادفت يدي السكين فاعمدتها في عنقه وانا فاقد الادراك . فلما سقط اسرعت من الغرفة ولم اهتد الى الطريق التي دخلت منها فما وجدت نفسي الا في هذه الغرفة فرآني زوجي وعرفني وهم باظهاري فتهددته بأن حياته في قبضة يدي وانه اذا شكاني الى الحكومة شكوتك الى الجمعية التي لا تزال تبحث عنه . ولم افعل ذلك رغبة مني في الحياة بل لرغبتني في البقاء الى ان اتم عملي واخلص الكيس المظلم . وعرف زوجي انني انفذ تهديدي اذا اصر وكان جباً يخاف على حياته الخبيثة فادخاني الى هذه الخزانة وهي قديمة جداً كما ترون قد ملأها العنكبوت . وكان اذا اتاه طعامه الى غرفته يقفل بابه ويدعوني فأكل واشرب معه وقد اتفقنا انه بعد خروج الشحنة انسل ليلاً كما دخلت واترك هذه الديار فعاجلنا القضاء بل ادركت غايتنا فطقتك يا حضرة المستر شرلوك لاني سمعتم ينادونك بهذا الاسم ولا اعتد الا انك من ابالة الجحيم . ثم اخذت من صدرها رزمة اوراق وقالت هذه هي الاوراق التي يتوقف عليها خلاص الكيس فمهما تكن يا شرلوك من الملائكة البيض او السود فانه يلوح على وجهك علامات الصدق والشرف فاستحلفك بشرفك ان توصل عني هذه الاوراق الى السفارة الروسية . اما انا فقد اتممت عملي وعلى الدنيا السلام

ولما قالت ذلك اخذت من يدها قارورة صغيرة وادتها من فيها وكان شرلوك يراقبها فوثب اليها كالنمر الضاري ونزع القارورة من يدها ولكنها كانت قد تجرعت ما بقي فيها . فضحكت ضحكة منكراً وقالت قد تأخرتم فاني قد ابتلعت نصف هذا قبل ان اخرج من مخبئي وانا لا اجعل فعل هذا السائل فلذلك اسرعت باقراري قبل ان تعاجلني المنية وحين اتممت كل ما اريد اتمامه ابتلعت الباقي . . .

ان رأسي . . . وانا ذاهبة . . . لا تنس الاوراق . . . ثم تشجعت اعضاؤها
وانتفضت انتفاضاً مخيفاً وسقطت الى الارض فاقدة الحياة

.
وبينما نحن عائدون الى لندن قال شرلوك ان الامر كان بسيطاً للغاية ولكنه
لوم يخطف القتل النظارات التي سهلت لنا كشف القاتلة لذهب كل اجتهادنا ادراج
الرياح . وقد عرفت من قوة النظارات ان صاحبها لا يمكنه ان يرى طريقه واضحاً
بدونها ولذلك تحققت انه يستحيل ان يرجع في الحديقة دائساً على طرف الممر
فوق العشب النابت لانه يصعب ذلك حتى على سليم البصر فايقت ان القاتلة لم
تفارق البيت ما لم يكن لديها نظارات اخرى وهذا بعيد عن الاحتمال . ولما رأيت
مشابهة الممر الموصل الى الحديقة للممر الموصل الى غرفة البروفسور خيل لي انها
في خروجها غلطت فرصت الى الغرفة بدل الحديقة ولما دخلت الغرفة اول مرة فحصتها
بدقة لعلني اهتدي الى مخبأ فيها فلم اجد اثراً للابواب السرية ورأيت البساط مثبتاً
في الارض بالمسامير فتحققت انه لا يوجد منفذ تحته . وكانت جميع الخزائن
زجاجية الابواب ملاءى بالكتب الا تلك الخزانة القديمة فشككت فيها ووجهت
اليها اهتمامي ثم جعلت اشرب تلك اللغائف بشره ولم يكن قصدي الا القاء رمادها
الى الارض وعلى الخصوص امام تلك الخزانة ثم خرجنا واعتقدت ان القاتلة لا
تستطيع البقاء بدون قوت فلا بد ان تخرج من مخبئها فتظهر آثار اقدمها على رماد
اللغائف وساعدني في ظني هذا ما قلته لي المدبرة عن البروفسور من انه بعد حدوث
القتل ازداد اكله فلم يبق عندي ريب ان شخصاً آخر يشاركه في طعامه . فلما
انتهى موعد تناول الطعام ودخلنا الغرفة وقدّم لي لفاقة احتلت حتى اوقعت اللعبة
الى الارض فكان لي فرصة اراقب فيها الرماد الذي نصبته شركاً فوجدت ان
القاتلة قد خرجت من مخبئها في اثناء غيابنا

ولما اتم شرلوك حديثه كنا قد صرنا بقرب دار الشحنة ففصل عنا هو بكنس
ليعود الى اشغاله وهو يترنح من شدة العجب واخذنا نحن طريق السفارة الروسية